

# Thina singu

Zulu words: Traditional  
Additional Zulu and English words:  
Markus Detterbeck

## Let us be the burning fire

Music: Zulu-Traditional  
Arrangement and additional music:  
Markus Detterbeck  
© by Helbling, Rum/Innsbruck

Emotionally ♩ = ca. 138

Intro

□ Solo or small group ad lib \*)

S  
A

1. Thi - na sin - gu - mlil' o - vu - tha - yo, wa - sha, wa - sha, wa - sha.  
2. Let us be the burn - ing fire, burn - ing, burn - ing, burn - ing.

T

1. Thi - na sin - gu - mlil' o - vu - tha - yo, wa - sha, wa - sha, wa - sha.  
2. Let us be the burn - ing fire, burn - ing, burn - ing, burn - ing.

B

\*) Soprano or Tenor

1. wa - sha, wa - sha, wa - sha, thi - na.  
2. burn - ing, burn - ing, burn - ing, oh.

### A

5

2.

mf

wa - sha. La - la la la. Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha,  
burn - ing. La - la la la. Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing,

mf

wa - sha. (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha,  
burn - ing. Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing,

mf

wa - sha. (stomp) Wa - sha thi - na, wa - sha thi - na, wa - sha, (stomp)  
burn - ing. Burn - ing fire, burn - ing fire, we are

### D.C. (Verse 2)

9

wa - sha! (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha, wa - sha!  
burn - ing! Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing! (stomp)

wa - sha! (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha, wa - sha!  
burn - ing! Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing! (stomp)

wa - sha thi - na! Wa - sha thi - na, wa - sha thi - na, wa - sha, (stomp) wa - sha! (stomp)  
burn - ing fire! Burn - ing fire, burn - ing fire, we are burn - ing!



**B** Interlude: Dance

☐ Solo or small group ad lib \*)

☐ Solo or small group

14 *mp*

S Hey, thi - na! (snap) *mp* (stomp) Hey, thi - na! (snap)

A Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (stomp)

T Hey, thi - na! (snap) *mp* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (stomp)

B Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (stomp)

\*) Soprano or Tenor

19

Choir: Thi - na sin - gu thi - na, (stomp) thi - na ye - bo! Thi - na! (stomp)

*cresc.* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Thi - na!

*cresc.* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Thi - na!

*cresc.* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Thi - na!

Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Ye - bo ye - bo!

23

1. Thi - na sin - gu, thi - na! (stomp) Thi - na! (clap) Hey! (stomp)

2. (clap) Hey! (stomp)

*f* Ye - bo ye - bo ye - bo thi - na thi - na (stomp) ye - bo! (clap) Hey! (stomp)

*f* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (clap) Hey! (stomp)

*f* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (clap) Hey! (stomp)

Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (clap) Hey! (stomp)



27 **C**

1. Thi - na sin - gu - mlil' o - vu tha - yo, wa - sha wa - sha, wa - sha, thi - na!  
 2. Let us be the flow - ing - wa - ter, flow - ing, flow - ing, flow - ing, oh!

1. Wa - sha, wa - sha, wa - sha, thi - na!  
 2. Flow - ing, flow - ing, flow - ing, oh!

1. Wa - sha, wa - sha, wa - sha, thi - na!  
 2. Flow - ing, flow - ing, flow - ing, oh!

1. Wa - sha, wa - sha, wa - sha, thi - na!  
 2. Flow - ing, flow - ing, flow - ing, oh!

31 *D.S. (Verse 2)*

Wa - sha! (clap) tsh (clap) Wa - sha! (clap) tsh (clap) Wa - sha, wa - sha, wa - sha! (stomp)

(clap) Hey, thi - na! (clap) Hey, thi - na! (clap) Hey, thi - na, wa - sha! (stomp)

Hey, thi - na! (snap) Hey, thi - na! (snap) 1. Hey, thi - na, hey - thi - na!  
 2. Hey, (snap) let us be flow - ing - wa - ter!

Wa - sha thi - na, wa - sha thi - na! Wa - sha, (stomp) wa - sha, thi - na!

**D** Ending

35 repeat and improvise ad lib *gliss.*

Wa - sha, wa - sha, wa - sha, hey! (stomp) (snap) (stomp) Thi - na wa - sha!

Wa - sha, wa - sha, wa - sha! (stomp) (snap) (stomp) Thi - na wa - sha!

Hey! (snap) Thi - na, thi - na! (stomp) (snap) (stomp) Thi - na wa - sha!

wa - sha, (stomp) wa - sha! (stomp) (snap) Thi - na, wa - sha!

